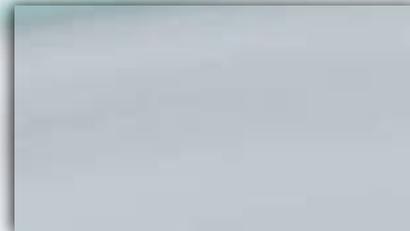


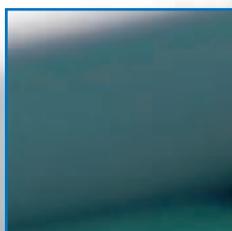
matenya www.matenya.com



ARTÍCULOS DE
MENAJE PARA
COLECTIVIDADES



2009 - 2010



MENAJE DE COMEDOR, BANDEJAS Y CARROS
TABLE TOP WARE, TRAYS AND TROLLEYS
ARTICLES DE SALLE, PLATEAUX ET CHARIOTS



A.M.C. se crea con la finalidad de atender la demanda de productos para todo tipo de colectividades y hostelería en mercado nacional e internacional.

En la actualidad, poseemos una amplia cartera de clientes además de poseer los métodos de producción más innovadores del mercado.

Como fabricantes, diseñadores y distribuidores de los artículos que les ofrecemos en este catálogo, contamos con el certificado de uso alimentario estando inscritos en el Registro Sanitario de Alimentos de la Agencia Española de Seguridad Alimentaria según directiva 2008/39/CE.



A.M.C. was founded in order to attend the demand of the communities and hotel industry products in national and international markets.

Nowadays we have a large client list, as well as we have the most innovative production methods.

As manufacturers, designers and wholesalers of the articles which we are offering in this catalogue, we are certified for food use and we are registered according to directive 2008/39/CE



A.M.C. est capable de traiter des demandes de produits pour les marchés nationaux et internationaux de la collectivité de l'hôtellerie et de la restauration.

Nous possédons actuellement un vaste portefeuille de clients, de plus nos méthodes de production sont les plus innovantes du marché.

Comme fabricant, concepteur et distributeur des articles de ce catalogue, nous disposons également du certificat d'utilisation alimentaire, étant inscrit d'accord directive 2008/39/CE



A.M.C. wurde gegründet mit dem Ziel die Nachfrage von Produkten für alle Art von Sozialeinrichtungen und des Gaststättengewerbes im heimischen und internationalen Markt, zu versorgen.

Heute haben wir einen sehr grossen Kundenstamm, und besitzen einige der zugleich mit der innovativsten Produktionsmethoden des Marktes.

Als Entwickler, Hersteller und Lieferant der Artikel die wir Ihnen in diesem Katalog anbieten, wir erfüllen normativ 2008/39/CE.



A.M.C. werd opgericht om tegemoet te komen aan de eisen van hotels en instellingen met een grootkeuken wat betreft hun vaatwerk.

Momenteel bedienen wij een groot nationaal en internationaal cliënteel en gebruiken we de meest geavanceerde technieken van productie.

Zijnde ontwerper, fabrikant en distributeur van de artikelen opgenomen in deze catalog, beschikken we over het "Certificaat voor voedinggebruik" en zijn we geregistreerd in het volgens de richtlijn 2008/39/CE.



polycarbonate
polycarbonate
polycarbonat
polycarbonaat

policarbonato

3



Características técnicas de vajilla en policarbonato (pc) de uso alimentario:

Nuestra vajilla es ideal para colectividades (colegios, hospitales, residencias, catering, etc.)

Disminuye el peso considerablemente, es apilable e irrompible en condiciones normales de uso en contraposición con la porcelana, el vidrio o el acero inoxidable.

Soporta temperaturas entre -30°C a 130°C.

No transmite variaciones de temperatura inicial al alimento que contenga.

Apto para lavavajillas y microondas. Acorde a norma 2008/39/CE, de reciclaje y para uso alimentario.



Features of polycarbonate catering ware (pc) for food use:

Our houseware is ideal for communities (schools, hospitals, institutions, catering, etc.)

It considerably reduces weight, is empilable and unbreakable when it's used in normal conditions. These features don't happen with porcelain, glass or stainless steel.

It withstands temperatures between -30°C and 130°C.

Initial temperature variations do not affect the food it contains.

Dishwasher and microwave safe. It conforms 2008/39/CE rule, recycling rule and food use rules.



Caracteristiques du menage en polycarbonate (pc) a usage alimentaire:

Noitre vaisselle est idéal pour des collectivités (écoles, hôpitaux, maisons de retrait, catering, etc.)

Contrairement à la porcelaine, au verre ou a l'inoxidable, il réduit considérablement le poids.

Il est empilable et incassable dans des conditions d'utilisation normale. Il peut supporter des températures comprises entre -30 et 130°C. Il ne trasmet pas de variation de température initiales aux alimentes qu'il contient.

Utilisable au lave-vaisselle et micro-ondes.

Le vaisselle est d'accord a norme 2008/39/CE, de recycler et de usage alimentaire.



Spezifikationen geschirr in polycarbonat (pc) die verwendung von lebensmit- telzusatzstoffen :

Unser essgeschirr ist ideal für sozialeinrichtungen (schulen, krankenhäuser, seniorenheime, catering usw,...)

Es reduziert das gewicht erheblich, ist stapelbar und unzerbrechlich bei normalem gebrauch – im gegensatz zu porzellan, glas oder edelstahl.

Es hält temperaturen zwischen -30 und 130 grad celsius aus und überträgt keine temperaturschwankungen an die nahrung.

Geeignet für waschmaschine und mikrowellenherd. Entspricht der aktuellen 2008/39/CE für recycling und verwendung von nahrungsmitteln.



Specificaties van gerechten in polycarbonaat (pc) gebruik van levensmidde- lenadditieven:

Ons vaatwerk is ideaal voor de grootkeulen van scholen, ziekenhuizen, verzorgingsverblijven, cateringbedrijven...

Onze producten zijn zeer licht, stapelbaar en onverslijtbaar, bij normaal gebruik, in tegenstelling tot aardewerk glaswerk of vaatwerk in roeslvrij staal.

Onze artikelen verdragen temperaturen tussen -30°C en 130°C en wijzigen de temperatuur van hun inhoud niet. Tevens zijn ze bestand tegen regen gebruik in de afwasmachine en de microgolfoven in overeenstemming met de EG normen voor recyclage en het gebruik van voedingsmiddelen.

SÍMBOLOS/SYMBOLS



Normativa Europea / European regulations



Reclicable / Recycling



Microondas / Microwave



Lavavajillas / Dishwasher



Uso alimentario / Food use



Apilable / Empilable

MATERIALES/MATERIALS

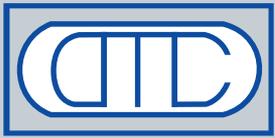
pp Polipropileno
Polypropylene

pc Policarbonato
Polycarbonate

pur Poliuretano sin CFC
Polyurethane without CFC

pe Polietileno
Polyethylene

ppt Polipropileno con minerales
Polypropylene with minerals



vaso de policarbonato

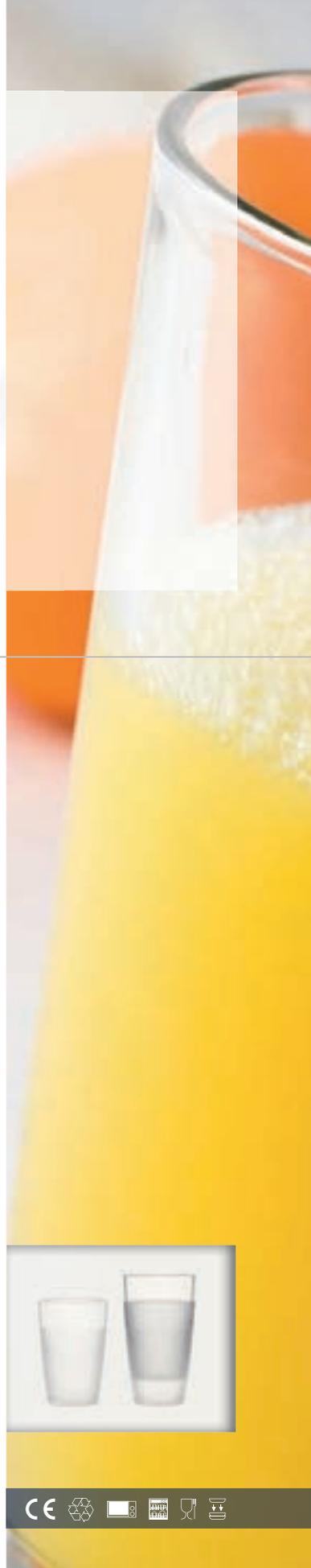
polycarbonate glass
verre polycarbonate
glas polycarbonat
glas in polycarbonaat

NEW



250 cc

ref. 1001200
[pc] policarbonato
dim. 70 x 102 mm
cap. 250 cc
400



170 cc

ref. 1001201
[pc] policarbonato
dim. 70 x 70 mm
cap. 170 cc
100



NEW



* Mínimo 1000 unidades
* Minimum 1000 units

jar/jug
pichet
schenkkannen
kannetje

jarra de policarbonato

5

S Satinato / Satin



1 L

ref. 1007210
[pc] policarbonato
dim. 112 x 175 mm
cap. 1000 cc
48

2 L

ref. 1007220
[pc] policarbonato
dim. 220 x 188 mm
cap. 2000 cc
24

Tapa de polipropileno para jarra

Cover for jug
Couvercle pour pichet
Deckel für schenkkannen
Deksel voor kannetje

1 L

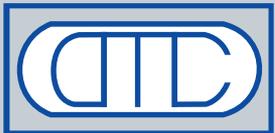
ref. 1810005
[pp] polipropileno
dim. 112 x 19 mm
24



2 L

ref. 1810020
[pp] polipropileno
dim. 159 x 22 mm
12

NEW



taza de policarbonato

mugs
tasses
tassen
tas

Taza

Breakfast mug
Tasse a cafe
Kaffeetasse
Tas



Taza gruesa

Heavy breakfast mug
Tasse a cafe epaisse
Gros kaffeetassecap.
Zware koffietas



ref. 1004005

ref. 1004055
[pc] policarbonato
dim. 94 x 68 mm
275 cc
150



Imagen con plato (ref. 1003005) no incluido
Image with dessert plate (ref. 1003005) not included
Image avec assiette (ref. 1003005) non inclus

ref. 1210005

[pp] polipropileno
dim. 95 x 8 mm
100

Tapa hermética para taza

Hermetic lid for mug
Couvercle pour tasse
Hermetisch schliessender deckel für tasse
Deksel voor tas



Isothermal mug
Tasse isothermique
Isotherme tasse
Isothermische tas

taza isotérmica

7



ref. 1304705
[pp] polipropileno
dim. 84 x 75 mm
cap. 250 cc
72 



ref. 1210009
[pp] polipropileno
dim. 87 x 7 mm
100 

Tapa para taza isotérmica

Lid for isothermal mug
Couvercle pour tasse isotherme
Stöpsel für isothermische tasse
Deksel voor isothermische tas

ref. 3202013
 porcelana
 dim. 130 x 60 mm
 cap. 400 cc
 □ 48



Bol de porcelana

Porcelain bowl
 Bol porcelaine
 Porzellan schale
 Kop in aardewerk

Tapa rígida

Rigid lid
 Couvercle
 Harter deckel.
 Deksel



ref. 1610002
 [pp] polipropileno
 dim. 135 x 12 mm
 ■ ■ * ■ * 330

* Mínimo 1000 unidades
 * Minimum 1000 units

Polycarbonat bowl
Bol polycarbonate
 Schüssel polycarbonat
 Schalen polycarbonaat

Bol de polycarbonato



ref. 1002001
 [pc] polycarbonato
 dim. 125 x 56 mm
 cap. 450 Cc.
 ☐ 240

Bol isotérmico

Isothermal bowl
Bol isothermique
 Isotherme schüssel
 Isothermische kom



ref. 1002002
 [pc] polycarbonato+[pp] polipropileno
 dim. 125 x 68 mm
 cap. 450 cc
 ■* 120

Tapa hermética

Hermetic lid
Couvercle hermétique
 Hermetisch schliessender deckel
 Hermetisch deksel

ref. 1210001
 [pe] polietileno
 dim. 130 x 6 mm
 ■ 660

Tapa rígida

Rigid lid
Couvercle
 Harter deckel.
 Deksel

ref. 1610002
 [pp] polipropileno
 dim. 135 x 12 mm
 ■*■* 330

Tapade sechable hermética

Disposable and airtight lid
Couvercle hermétique jetable
 Hermetisch schliessender einwegdeckel
 Hermetisch deksel eenmalig te gebruiken

ref. 1410201
 dim. 132 x 9 mm
 ☑ 1.000



ref. 1003001
[pc] policarbonato
dim. 185 x 46 mm
□ 250

Rigid soup plate cover
Couvercle rigide pour bol à soupe
Harter deckel für suppenteller
Stivje deksel loor rondsoepbord

Tapa rígida para plato hondo



ref. 1610001
[pp] polipropileno
dim. 190 x 9 mm
■ 200

Tapa hermética para plato hondo



ref. 1310101
[pp] polipropileno
dim. 190.X 9 mm
■ 250

Hermetic soup plate cover
Couvercle hermetique pour bol au soupe
Hermetisch schliessender deckel für suppenteller
Hermetisch deksel voor soepkom

Flat plate
Assiette plate
Flacher teller
Plat bord

plato llano

1 1

NEW



Plato llano cadete

ref. 1003004
[pc] policarbonato
dim. 206 x 29 mm
□ 200 

Flat plate cadet
Assiette plate cadet
Flacher obstteller
Dessertbord

Dessert plate
Assiette à dessert
Flacher obstteller
Schoteltje

ref. 1003005
[pc] policarbonato
dim. 175 x 25 mm
□ 250 



Plato de postre / desayuno

Taza no incluida (ref. 1004005 o ref. 1004055)
Mug not included (ref. 1004005 o ref. 1004055)
Tasse non incluse (ref. 1004005 o ref. 1004055)



Plato llano

Flat plate
Assiette plate
Flacher teller
Plat bord



ref. 1003002

[pc] policarbonato

dim. 233 x 24 mm

□ 96

Tapa cúpula para plato llano

Plate cover
Cloche pour assiettes
Polycarbonat abdeckhauben
Polycarbonaat cloche



23 cm

ref. 1010203

[pc] policarbonato

dim. 238 x 42 mm

□ □* 75

25 cm

ref. 1010202

[pc] policarbonato

dim. 265 x 68 mm

□ □* 50



* Mínimo 1000 unidades
* Minimum 1000 units

Rectangular bowl
Ravier rectangulaire
Rechteckige schüsseln
Rechthoekig schaal

fuelle rectangular

13

Fuelle de 12 cm



ref. 1005011
[pc] policarbonato
dim. 122 x 92 x 40 mm
cap. 175 cc

□ 240 

ref. 1005013
[pc] policarbonato
dim. 138 x 95 x 45 mm
cap. 250 cc

□ 144 

Fuelle de 13 cm



Tapa rígida para fuente de 13 cm

Rigid cover for rectangular bowl
Couvercle rigide pour ravier rectangulaire
Harter deckel für rechteckige platte
Deksel voor rechthoekige



ref. 1610013
[pc] policarbonato
dim. 96 x 139 x 24 mm

☑ 288 

Fuente cuadrada de 12 cm

Square bowl
Ravier carrée
Quadratische schüssel
Vierkante schaal



ref. 1005012
[pc] policarbonato
dim. 118 x 118 x 47 mm
cap. 300 cc
128



ref. 1610012
[pp] polipropileno
dim. 119 x 119 x 24 mm
360

Tapa rígida cuadrada de 12 cm

Rigid cover for square bowl
Couvercle rigide pour ravier carrée
Harter deckel für quadratische schüssel
Deksel voor rechthoekige schaal

Fuente rectangular de 18 cm

Rectangular bowl
Ravier rectangulaire
Rechteckige schüssel
Rechthoekig schaal



ref. 1005018
dim. 185 x 100 x 36 mm
[pc] policarbonato
cap. 350 cc
160

Rectangular bowl
Ravier rectangulaire
Rechteckige schüssel
Rechthoekig schaal

fuelle rectangular

15



Tapa rígida para fuente de 17 cm

Rigid cover for rectangular bowl
Couvercle rigide pour ravier rectangulaire
Harter deckel für rechteckige platte
Deksel voor rechthoekig schaal



Fuelle de 17 cm

ref. 1005017
[pc] policarbonato
dim. 172 x 112 x 43 mm
cap. 400 cc
80

ref. 1610017
[pp] polipropileno
dim. 174 x 112 x 24 mm
270

Fuelle de 19 cm ancha



ref. 1005020
[pc] policarbonato
dim. 184 x 122 x 32 mm
cap. 425 cc
160

Base plana
Flan base
Base plate
Flachboden
Vlakke basis

NEW

Fuente de 13 cm

ref. 3205013
porcelana
dim. 135 x 100 x 43 mm
□ 36 



Fuente de 17 cm

ref. 3205017
porcelana
dim. 170 x 120 x 45 mm
□ 36 



ref. 1610019
[pp] polipropileno
dim. 172 x 120 x 24 mm
■ 270 



Tapa rígida para fuente de porcelana de 17 cm

Cover for porcelain rectangular bowl
Couvercle rigide pour ravier rectangulaire
Harter deckel für schüssel
Deksel voor rechthoekig schaal in aardewerk

Rechteckige
für porzellanschale

Rechthoekig
in aardewerk

fuentes de porcelana

17

Fuente cuadrada de 12 cm

Square bowl

Ravier carrée

Quadratische schüssel

Vierkante schaal in aardewerk



ref. 3205012

porcelana

dim. 120 x 120 x 45 mm

□ 60 

ref. 1610012

[pp] polipropileno

dim. 119 x 119 x 24 mm

■ 360 

Tapa rígida cuadrada de 12 cm

Rigid cover for square bowl

Couvercle rigide pour ravier carrée

Harter deckel für schüssel

Deksel voor rechthoekig schaal



ref. 3303003

porcelana

dim. 226 x 37 mm

□ 24 

Plato semi hondo de porcelana

Porcelain semi-deep plate

Assiette en porcelaine profonde

Tiefe teller porzellanschale

Half diep bord in aardewerk



Tapón para isotaza, hermético, reutilizable, con pestaña



ref. 1210006
[pp] polipropileno
dim. 77 x 7 mm
100

Insolated mug lid

Couvercle pour tasse isotherme

Stöpsel für isothermische tasse:
hermetisch schliessend, wiederverwendbar, mit borte

Deksel voor isothermische tas, hermetisch,
herbruikbaar met boord

Soporte/portatarjetas ancho



Wide card holders

Porte-carte en plastique large

Etiquetten-halter, breit

Fiche houder

ref. 1312001
[pp] polipropileno
dim. 58 x 38 x 30 mm
100

Tapa rígida de 10,9 cm

NEW

Circular rigid cover

Couvercle rigide

Kreisförmiger harter deckel

Hard deksel



ref. 1210004
[pp] polipropileno
dim. 109 mm
270

polypropylene
polypropylène
polypropylen
polypropyleen

polipropileno



19

Características técnicas de menaje en polipropileno (pp) de uso alimentario:

Nuestra vajilla es ideal para colectividades (colegios, hospitales, residencias, catering, etc.)

Disminuye el peso considerablemente, es apilable e irrompible en condiciones normales de uso en contraposición con la porcelana, el vidrio o el acero inoxidable.

Soporta temperaturas entre -40°C a 100°C.

No transmite variaciones de temperatura inicial al alimento que contenga.

Apto para lavavajillas. Acorde a norma 2008/39/CE, de reciclaje y para uso alimentario.

Features of polypropylene catering household (pp) for food use:

Our houseware is ideal for communities (schools, hospitals, institutions, catering, etc.)

It considerably reduces weight, is empilable and unbreakable when it's used in normal conditions. These features don't happen with porcelain, glass or stainless steel.

It withstands temperatures between -40°C a 100°C.

Initial temperature variations do not affect the food it contains.

Dishwasher safe. It conforms 2008/39/CE rule, recycling rule and food use rules.

Caracteristiques du menage en polypropylène (pp) a usage alimentaire:

Noitre vaisselle est idéal pour des collectivités (écoles, hôpitaux, maison de retraite, catering, etc.)

Contrairement à la porcelaine, au verre ou a l'inoxidable, il réduit considérablement le poids.

Il est empilable et incassable dans des conditions d'utilisation normale. Il peut supporter des températures comprises entre -40°C a 100°C.

Il ne trasmet pas de variation de température initiales aux aliments qu'il contient.

Utilisable au lave-vaisselle. Le vaisselle est d'accord a norme 2008/39/CE, de recycler et de usage alimentaire.

Spezifikationen haushaltartikel in polypropylen (pp) die verwendung von lebensmittelzusatzstoffen :

Unser essgeschirr ist ideal für sozialeinrichtungen (schulen, krankenhäuser, senioreneime, catering usw,...)

Es reduziert das gewicht erheblich, ist stapelbar und unzerbrechlich bei normalem gebrauch-im gegensatz zu porzellan, glas oder edelstahl.

Es hält temperaturen zwischen -40 und 100 grad celsius aus und überträgt keine temperaturschwankungen an die nahrung.

Geeignet für waschmaschine. entspricht der aktuellen 2008/39/CE für recycling und verwendung von nahrungsmitteln.

Specificaties van household gerechten in polypropyleen (pp) gebruik van levensmid-delenadditieven:

Ons vaatwerk is ideaal voor de grootkeulen van scholen, ziekenhuizen, verzorgingsverblijven, cateringbedrijven...

Onze producten zijn zeer licht, stapelbaar en onverslijtbaar, bij normaal gebruik, in tegenstelling tot aarde-werk glaswerk of vaatwerk in roesvrij staal.

Onze artikelen verdragen temperaturen tussen -40°C en 100°C.

Tevens zijn ze bestand tegen regen gebruik in de afwasmachine in overeenstemming met de EG normen voor recyclage en het gebruik van voedingsmiddelen.

SÍMBOLOS/SYMBOLS



Normativa Europea / European regulations



Reciclable / Recycling



Microondas / Microwave



Lavavajillas / Dishwasher



Uso alimentario / Food use



Apilable / Empilable

MATERIALES/MATERIALS

pp Polipropileno
Polypropylene

pc Policarbonato
Polycarbonate

pur Poliuretano sin CFC
Polyurethane without CFC

pe Polietileno
Polyethylene

pppt Polipropileno con minerales
Polypropylene with minerals



Bandeja de 3 compartimentos

Compartment tray with 3 cavities
Plateau rectangulaire avec 3 compartiments
Frühstückdeckel
Plateau met 3 compartimenten



ref. 1306304
[pp] polipropileno
dim. 370 x 265 x 25 mm
50



Tapa para bandeja rectangular

Cover for rectangular tray
Couvercle pour plateau rectangulaire
Deckel für rechteckiges tablett
Deksel voor rechthoekig plateau



ref. 1310304
[ppt] polipropileno
con minerales
dim. 354 x 250 x 90 mm
14

ref. 1010004
 [pc] policarbonato transparente



Portafichas para bandejas rectangulares

Card holders for rectangular trays
Porte-carte pour le plateau rectangulaire
Etiquettenhalter für rechteckiges tablett
Fiche houder voor rechthoekge plateaus



ref. 1312003
[pp] polipropileno
dim. 59 x 22 x 20 mm
250

* Mínimo 1000 unidades
* Minimum 1000 units

trays
plateau
servierbretter
plateaus

bandejas 1/2 euronorm

21



ref. 1306305

[pp] polipropileno

dim. 370 x 265 x 25 mm

50



Bandeja de 6 compartimentos

Compartment tray with 6 cavities
Plateau rectangulaire avec 6 compartiments
Frühstückdeckel
Plateau met 6 compartimenten

Tapa para bandeja rectangular

Cover for rectangular tray
Couvercle pour plateau rectangulaire
Deckel für rechteckiges tablett
Deksel voor rechthoekig plateau



ref. 1310304

[ppt] polipropileno
con minerales

dim. 354 x 250 x 90 mm

14



ref. 1010004

* [pc] policarbonato transparente

Portafichas para bandejas rectangulares

Card holders for rectangular trays
Porte-carte pour le plateau rectangulaire
Etiquettenhalter für rechteckiges tablett
Fiche houder voor rechthoekge plateaus



ref. 1312003

[pp] polipropileno

dim. 59 x 22 x 20 mm

250

Bandeja de polipropileno de 5 compartimentos

Compartment tray with 5 cavities
 Plateau carrée avec 5 compartiments
 Frühstückdeckel 5 fächer
 Plateau in polypropyleen met 5 compartimenten



ref. 1306303
 [pp] polipropileno
 dim. 330 x 330 x 35 mm
 60

Bandeja de policarbonato de 5 compartimentos

Compartment tray with 5 cavities
 Plateau carrée avec 5 compartiments
 Frühstückdeckel 5 fächer
 Plateau in polycarbonaat met 5 compartimenten



ref. 1006003
 [pc] policarbonato
 dim. 330 x 330 x 35 mm
 60



* Mínimo 1000 unidades
 * Minimum 1000 units

trays
plateau
servierbretter
plateaus

bandejas 1/1 euronorm

23



Bandeja euronorm 1/1 autoservicio

Self-service tray euronorm 1/1

Plateau rectangulaire euronorm 1/1

Tablett euronorm 1/1 selbstbedienung

Polypropyleen dienbladen euronorm 1/1



ref. 1306311
[pp] polipropileno
dim. 530 x 370 x 25 mm



16

Soporte/portatarjetas ancho

Wide card holders

Porte-carte en plastique large

Etiquetten-halter, breit

Fiche houder



ref. 1312001
[pp] polipropileno
dim. 58 x 38 x 30 mm

100



Fabricada en polipropileno, con cantos redondeados en ángulos sanitarios sin aristas vivas. Interior aislante de poliuretano (pur) sin CFC (fig. 1)

Con capacidad para piezas de fruta y platos mayores a las de otras bandejas. Alojando: plato llano, hondo, bol, rabaneras, pieza de pan y cubertero. Pudiendo usar tanto vajilla de porcelana como de policarbonato.

Con alojamiento en la base para la medicación.

Apilable de todas formas posibles tanto la tapa y la base. En color gris y verde o en color azul y gris. (figs. 3 y 4)

En el lateral de la bandeja puede alojarse una tarjeta con o sin portafichas para indicar la dieta y/o el usuario. (fig. 2)

Dimensiones Euronorm 1/1.



It's manufactured in polypropylene with rounded edges, smooth forms and no sharp corners with insulating polyurethane (pur) without CFC interior (fig. 1)

It has capacity to put fruit pieces and plates bigger than other trays. It can be put flat plate, soup plate, bowl, salad bowl, a piece of bread and cutlery. Both polycarbonate and chinaware may be used.

Isothermal tray has a compartment to put some medicines.

Both the bases and covers are stockable. The cover and base coloured in green and grey or blue and grey. (figs. 3 and 4)

A card can be fixed in any side of the tray indicating the user identity and their diets. It can be made with card holder or without it. (fig. 2)

Measurements: Euronorm 1/1.



Fabriqué en polypropylène a bords ronds en angles sanitaires, sans arêtes vives. Interieur isolant en polyurethane (PUR) sans CFC (fig. 1)

Avec une capacité supérieur de stockage a la moyenne des autres plateaux peu recevoir (fruits, assiettes plates, creuses, bols, ravier, pain et couvert). Il est même prévue un compartiment pour les médicaments.

Empilable de toutes les façons aussi bien par le couvercle que la base. Existe en gris et vert ou bleu et gris. (figs. 3 y 4)

Possibilité d'incrémenter sur la partie latérale une fiche d'identification pour les régimes ou nominatif. Mensurations : Euronorme 1/1.



Bestehend aus Polypropylen, einem festen Material. Runde Ränder und genormte abgerundete Kanten. Mit Polyurethan (rein) im Inneren isoliert ohne CFC (fig. 1)

Höheres fassungvermögen im vergleich zu den anderen servierbrettern, die obst, teller, schüssel, brot und deckel enthalten können.

Zellen für geschirr aus porzellan oder polycarbonat. Die deckel und die servierbrettern können alle möglichen formen enthalten, so dass eine gute zweckmäßigkeit und eine schnelle einwendung gewährleistet werden. (abbildung 3 und 4)

Seitliche höhlung zum einfügen eines etiketts, bei dem die diät und der name des benutzers anzu- geben sind. (abbildung. 2)

Messung : Euronorm 1/ 1.



Gefabriceers uit polypropileen, met afgeronde boorden en hoeken, met binnenin eem isolerende laag polyuretaan (pur) zonder CFC. (fig. 1)

Met de mogelijkheid een stuk fruti te plaatsen en borden die groter zijn dan de andere dienbladen.

Capacitel: bord, soepkom, broodbord en bestek.

Kan gebruikt worden met porcelaine en polycarbonaat.

Met plaats loor de geneesmiddelen.

Alle wormen zijn stapelbaar, zowel de basis als het deksel, in de kleuren grijs met groen of grijs met blauw. (zie 3 met 4)

Op de laterale kant kan een kart geplaatst worden meto f zonder fichehouder met gegevens over de verbruiker of het dieet. (zie 2)

Maatregelen: Euronorm 1/1.



isothermal tray
plateau isothermique
isothermisher tablet
isothermischer plateau

bandeja isotérmica

25



Bandeja isotérmica euronorm 1/1

Isothermal tray
Plateau isothermique
Isothermisher tablet
Isothermische plateaus

ref. 1106102
[pp] polipropileno +
[pur] poliuretano sin CFC
dim. 530 x 370 x 110 mm
3 



Portafichas portatarjetas para bandejas

Narrow card holder
Porte-carte en plastique étroit
Etiquettenhalter für tablett
Fiche houder kkarthouder voor plateaus

ref. 1312002
[pp] polipropileno
dim. 58 x 38 x 20 mm
100 



ref. 1106102

Composición / [composition](#) / composición
 / [zusammensetzung](#) / materiaal

- ref. 1003002 Pág. 12
- ref. 1003001 Pág. 10
- ref. 1610001 Pág. 10
- ref. 1005013 Pág. 13
- ref. 1610013 Pág. 13
- ref. 1002001 Pág. 9
- ref. 1210001 Pág. 9
- ref. 1312002 Pág. 25



Bandeja isotérmica con vajilla de policarbonato

Isothermal tray with polycarbonate set
[Plateau isothermique avec vaisselle en polycarbonate](#)
 Isoliertes tablett mit polycarbonat-geschirr mit geschirr aus polycarbonat
[Isothermische plateaus met vaatwerk in polycarbonaat](#)

Bandeja isotérmica con vajilla de porcelana

Isothermal tray with porcelain set
[Plateau isothermique avec vaisselle en porcelaine](#)
 Isoliertes tablett mit porzeillangeschirr
[Isothermische plateaus met porseleinen serviesgoed](#)

ref. 1106102

Composición / [composition](#) / composición
 / [zusammensetzung](#) / materiaal

- ref. 3303003 (2 u.) Pág. 17
- ref. 3205013 Pág. 16
- ref. 3202013 Pág. 8
- ref. 1610002 Pág. 8
- ref. 1312002 Pág. 25



Separador interior para cajoneras de muestras testigo

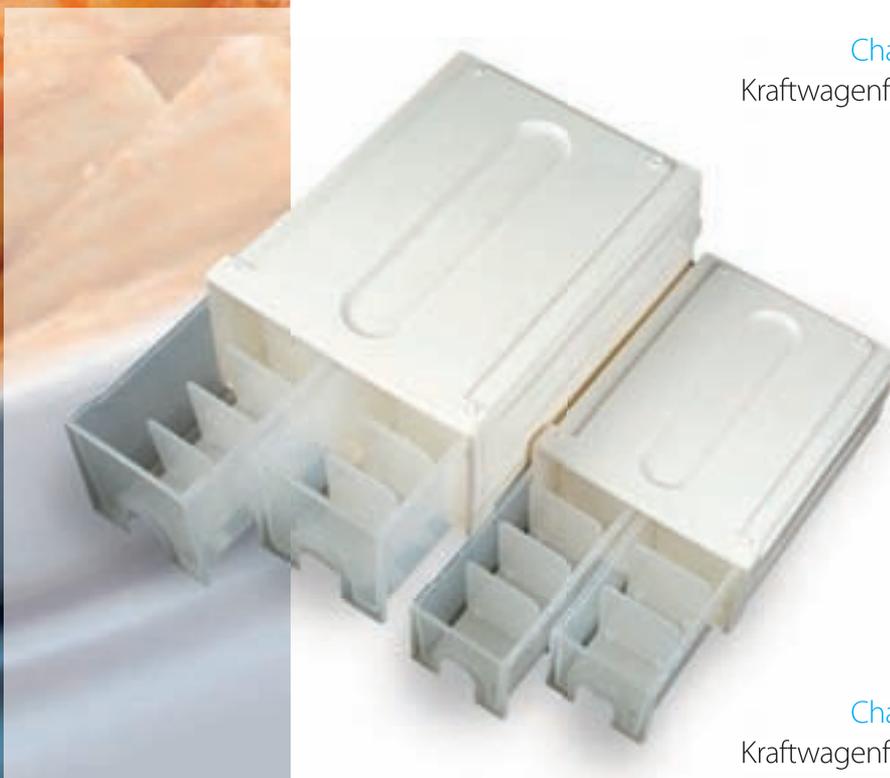


Separator food samples
 Separateur pour échantillons témoins
 Teiler für essensproben
 Separator voedsel test

ref. 1220001
 [pp] polipropileno
 dim. 110 x 70 mm
 □ 50

Cajonera muestras testigo para 14 días

Frame samples for 14 days
 Chassis échantillons témoin pour 14 jours
 Kraftwagenfahrgestelle proben zeugen für 14 tage
 Lijst proeven voor 14 etmalen in



ref. 1507503
 [pp] polipropileno
 dim. 450 x 349 x 195 mm
 □ 2

ref. 1507499
 [pp] polipropileno
 dim. 350 x 260 x 145 mm
 □ 3

Frame samples for 10 days
 Chassis échantillons témoin pour 10 jours
 Kraftwagenfahrgestelle proben zeugen für 10 tage
 Lijst proeven voor 10 etmalen in

Cajonera muestras testigo para 10 días

tapa o base isotérmica

cover or base
isothermal

couvercle ou une
base isotherme

NEW

ref. 1103101
[pp] polipropileno +
[pur] poliuretano sin CFC
dim. 268 x 59 mm
30



Interior aislante de poliuretano [pur]
With insulating polyurethane [pur] interior
Intérieur isolant en polyurethane [pur]
Mit Polyrethan [rein] im inneren isolient
Met het isoleren van polyurethaan [pur] binnenkante



deckle oder basis
isothermen
deksel of basis
isotherme

- ref. 1103101
- ref. 1610001
- ref. 1003001 ó 33003001
- ref. 1103101



- ref. 1103101
- ref. 1010203
- ref. 1003002 ó 3303003
- ref. 1103101

Apilable de todas formas posibles tanto la tapa y la base
[Both the bases and covers are anyhow stockable](#)
Empilable de toutes les façons aussi bien par le couvercle que la base.
[Formen enthalten, so dass eine gute Zwecklema](#)
Alle vormen zijn stapelbaar, zowel de basis als deksel



Elementos para el montaje:

Assembling elements:

Éléments d'assemblage :

Elemente für die montage :

Elementen voor montage :

Guía sencilla para laterales (a)

Simple runner for lateral

Simple glissière pour partie latéral

Einfache anleitung zur seitlichen

Eevoudige gids voor zijdelingse

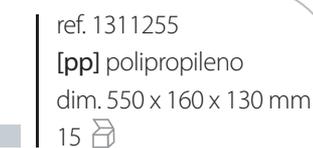


ref. 1311155

[pp] polipileno

dim. 550 x 94 x 130 mm

12



ref. 1311255

[pp] polipileno

dim. 550 x 160 x 130 mm

15

Guía doble para interiores (b)

Double runners for inside

Double glissière pour partie intérieur

Guia dual interior

Guia dubbele interior

Tapón para tornillo de cierre (c)

Cork for closing screw

Bouchon pour vis de fermeture

Schraubkappe schliebung

Schroefdop sluiting



ref. 1311055

[pp] polipileno

dim. 30 x 30 x 20 mm

250

Modelos de carros más fabricados / Models of trolley more manufactured:

Ref.	Capacidad / Capacity	Cuerpo / Modulo	Dimensiones / Dimensions
7131001	10 Euronorm 1/1*	1	500 x 600 x 1520 mm
7132002	20 Euronorm 1/1*	2	900 x 600 x 1500 mm
7132402	24 Euronorm 1/1*	2	900 x 600 x 1750 mm
7133003	30 Euronorm 1/1*	3	1320 x 600 x 1520 mm

*Dimensiones/ Dimensions Euronorm 1/1 = 530 x 370 mm o/ or 2 Euronorm ½ = 265 x 370 mm

Consultar para otras capacidades

Refer to other skills

Reportez-vous à d'autres compétences

Wenden sie sich an andere Fähigkeiten

Verwijzen naar andere vaardigheden



CARACTERISTICAS DE LOS CARROS DE TRANSPORTE EN ACERO INOXIDABLE Y GUIAS DE PLASTICO

Para el transporte de bandejas de norma EURONORM.

Estructura fabricada en acero inoxidable.

Carro con uno o varios cuerpos para distinto número de bandejas. No necesita manillar ni bandeja superior.

Con 4 ruedas giratorias de 125 mm sujetas con tornillos.

FEATURES OF TRANSPORT TROLLEYS MADE IN STAINLESS STEEL AND PLASTIC RUNNERS:

To transport an EURONORM trays.

Structure made in stainless steel.

Trolleys with one or several modules for different numbers of trays. No need to handle or top tray.

With 4 gyratory wheels 125 mm fixed with screws.

CARACTERISTIQUES DE LES CHARIOTS EN ACIER INOXIDABLE AVEC GLISSIERES EN PLATIQUE :

Pour le stockage et le transport de plateaux norme EURONORM

Structure en Inox 18/10.

Le chariot avec une ou plusieurs modules pour différents numéros de plateaux. Pas besoin de manipuler ou de haut plateau.

Tous nos chariots sont équipés de 4 roues pivotantes diamètre 125 mm fixés par vis.

MERKMALE DER FAHRZEUGE IN EDELSTAHL UND KUNSTSTOFF-RATGEBER:

Für den transport standard oder euronorm.

Struktur aus edelstahl.

Auto mit einem oder mehreren einrichtungen für verschiedene zahlen von trays.

Müssen nicht mit nach oben oder fach.

Mit 4 räder schwenkbar 125 mm mit schrauben.

KENMERKEN VAN DE VRACHTWAGENS IN ROESTVRIJ STAL EN PLASTIC GIDSEN :

Voor het vervoer van standaard trays of Euronorm.

Structuur gemaakt van roestvrij staal

Auto met een of meer organen voor verschillende aantallen trays. Hoeft niet te behandelen of bovenste lade.

Met 4 wielen draaibaar 125 mm bedekt met schroeven

Muestra de carro para 20 bandejas
 Trolley sample of 20 trays
 Exemple chariot pour 20 plateaux
 Beispiel von Wagen für 20 servierbretter
 Auto blijkt voor 20 trays



0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29

matenya www.matenva.com

Pol. Ind. Los Vientos, Parcela A-20a
Calle Xaloc, 46119 Náquera (Valencia)
Tel.: (+34) 96 139 90 70 / Fax: (+34) 96 139 90 40
www.matenva.com
matenva@matenva.com



Made in Europe